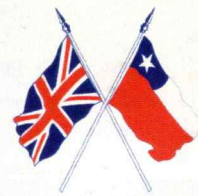


# CHILEAN NEWS



Bulletin of the Anglo-Chilean Society

Editor - Georgina Roberts

www.anglochileansociety.org

65th Year No. 375

London, October 2009

37-41 Old Queen Street London SW1H

## ARMED FORCES CELEBRATIONS

### Chilean Air Force Day

On the occasion of the 79th anniversary of the Chilean Air Force, a reception was offered by Group Captain and Mrs Peña on 24th March at the RAF Club, (Continued on page 2, column 1.)



From left to right: Mrs Patricia del Río, Group Captain Javier del Río, Mr Eduardo Peña, Group Captain and Mrs Peña.



From left to right: Colonel A. W. Foster, Head of Foreign Liaison Staff, Ministry of Defence, Chilean Air Attaché, Group Captain Eduardo Peña and H.E. Sr Rafael Moreno.



H.E. Señor Rafael Moreno and Military Attaché Colonel Werther Araya.



From left to right: Mr Geoff Gladding, Mrs María Angélica Chandía and Chilean Naval Attaché, Rear-Admiral Jorge Chandía.

### Chilean Navy Day

The annual wreath-laying ceremony at the tomb of Admiral Lord Cochrane took place at Westminster Abbey on 21st May. It was followed by a reception at the Institute of Directors, 121 Pall Mall, London SW1. (Continued on page 2, column 1.)



Welcoming their guests: from left to right: Mrs Marcela Vargas, Assistant Naval Attaché, Captain Oscar Vargas, Mrs M. Angélica Chandía and Naval Attaché, Rear-Admiral Jorge Chandía.



Mr Michael Gubbins, Mrs Melissa Gubbins, Mrs Isabel Cuadra, Mr Gonzalo Cuadra and the Earl of Dundonald.



Vice-Admiral Pim Bedet, Royal Netherlands Navy (Deputy Commander, Allied Maritime Component Command, NATO) and Mrs Bedet with Mr Alan Macdonald.



From left to right: Naval Attaché Rear-Admiral Jorge Chandía, City of Westminster Councillor, Dr Cyril Nemeth and H.E. Señor Rafael Moreno.

**Chilean Air Force Day**  
*continued from page 1*



*Colonel Werther Araya, Señora Gloria de Moreno and Consul General, Mr Alejandro Gibbons.*



*Mrs M. Elvira Berhó, Mr Claudio Sepúlveda and Ms Pía Achurra.*



*Mrs Marcela Vargas, Assistant Naval Attaché, Captain Oscar Vargas, Lt. Col. Alfonso Romero, Spanish Air Attaché and Mr Juan Carlos Guerreiro, Brazilian Air Attaché.*

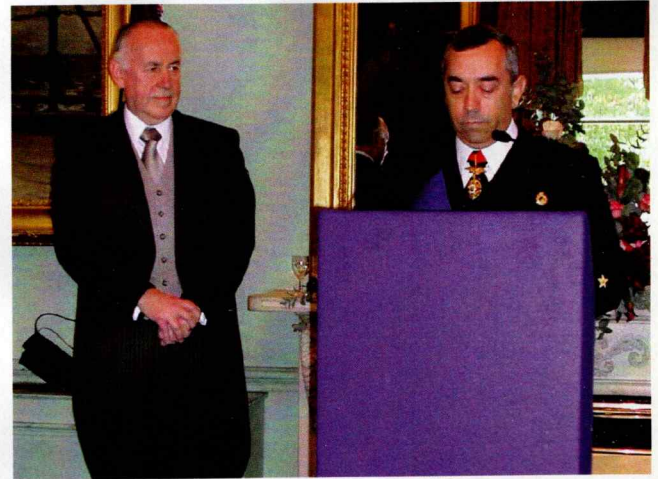


*Mr Cristián Santa María, Ms Rosita Rodríguez and Mrs Marcia González.*

**Chilean Navy Day**  
*continued from page 1*



*Mrs Luz María Reyes, Mrs Verónica Sans, Mr Jorge Eguiguren, Consul General, Mr Alejandro Gibbons and Mr Andrew Wallace.*



*Rear-Admiral Jorge Chandía delivering his address.*



*Mrs Alejandra Sáez, Mr Felipe Sáez, Ms Michaela Williamson, Miss Amy Croft and Mr Rodrigo Espinosa.*



*From left to right: Mrs Silvia Araya, Mrs Claudia Giovannini, Mrs Ana María Peña and Mrs Patricia Rojo.*

---

## MICHIO NISHIHARA AT ST MARTIN-IN-THE-FIELDS

---

On Tuesday, 21st of April the outstanding Chilean pianist offered a concert at the famous venue in Trafalgar Square.

The programme included pieces by Liszt, Granados and favourite works by Chopin. He gave a bravura performance of The Fire Dance by De Falla and, as an encore, he played Brahms.

Michio Nishihara is one of the leading Chilean pianists of the new generation.



*Michio Nishihara Toro in concert.*

---

## EXHIBITION OF CHILEAN LANDSCAPES BY ANDREW MACK

---

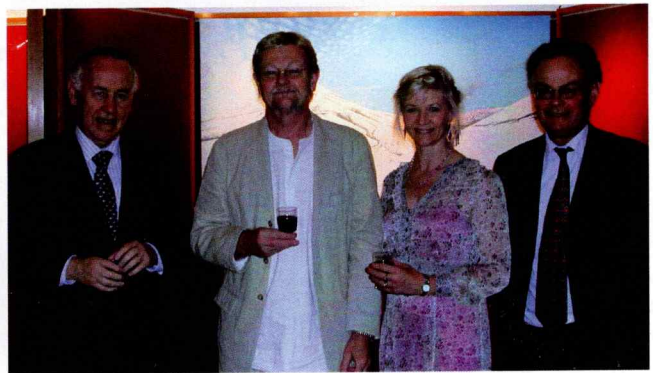
This was held on Tuesday, 28th April at Canning House and organised by the Anglo-Chilean Society in conjunction with Raleigh International.

Twenty years ago, Andrew Mack visited Chile at the invitation of Operation Raleigh, as it was then known, in exchange for a series of paintings that were hung on the walls of the organisation's headquarters in London for many years.

Reflecting on the trip, Andrew Mack said: "My wife and I embarked on what turned out to be 3½ weeks of the most gruelling, challenging – and sometimes frightening – travel of our lives. It was also one of the most visually rewarding and heart-warming experiences we have ever had. Our first glimpse of the breathtakingly beautiful country was coming into land at Santiago after a punishing 22 hours on a 747 when we first set eyes on the snow-capped cones of the Andes – bathed in pink light at dawn. After a few hours sleep on a park bench in central Santiago, jet lagged, dazed and confused, it was back to the airport for the afternoon flight to Calama in the far north. After a breathless night's sleep – it is at some altitude – we headed for San Pedro and the extraordinary extra-terrestrial landscapes of the Atacama desert. Standing on a salt lake feeling every drop of moisture snatched from your mouth, nose and eyes by the super arid desert air is an experience you can never forget. This pink and purple landscape shimmered at sunset and nightfall brought on the best starlight displays we have ever seen. With a gruelling 4 a.m. start we set off for El Tatio and the geysers, which are at their best at dawn. Nothing could have prepared us for the landscape which unfolded. This region

is so outrageous – I have never seen anything like it before or since and it remains seared into my memory. One week in this amazing region was not enough but the material I had gathered was worthy of several large paintings. The pressure was now on to meet up with Raleigh in Coyhaique in the south. The area around Coyhaique was enjoying relentless torrential rain which explained the dense temperate rainforest. This pristine environment gave rise to the best lichens I have ever seen – the dominant species were southern beech with thick undergrowth of bamboo, fuschia and gunera. The southern beech mixed woodland gradually gave way to the most spectacular specimens of Araucaria pine imaginable – some with a girth of 18 feet or more and many centuries old."

Visitors to the exhibition were invited to enter bids for the pictures, and the successful bidders were able to take their pictures home at the end of the evening. The exhibition succeeded in selling virtually all of Mr Mack's paintings, the proceeds of which were divided between the Society and Raleigh International.



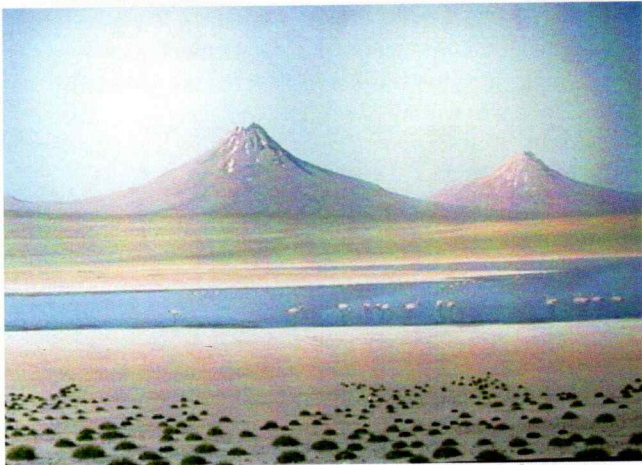
*H.E. Señor Rafael Moreno, Mr Andrew Mack, Mrs Elaine Mack and Mr Dick Wilkinson.*



*The Raleigh Group: Mr Jonathan Cook, Mr David Taylor-Smith, Mrs Jacs Taylor-Smith and Ms Maya Donelan.*



*Patagonia - Icebergs on Lago Grey.*



Atacama – James Flamingos at Laguna de Lejía.

## COOKING WITH THE SUN

A recent article in The Times highlighted the United Nations Development Programme (UNDP) to provide solar ovens in Chile. However, this is not a new initiative. Solar ovens have been in use in northern Chile for over 20 years.

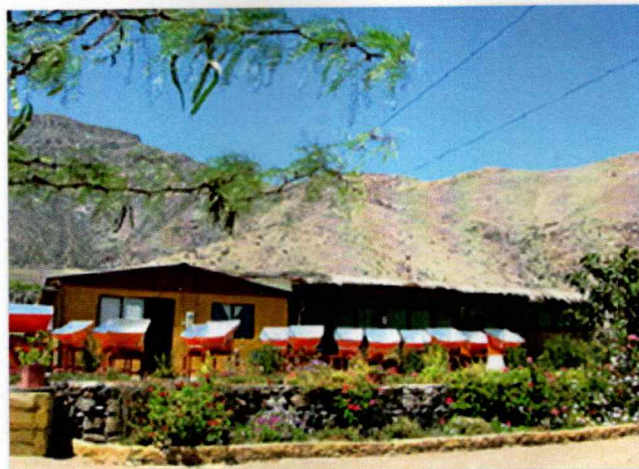
So, what is a solar oven, and why is the UNDP promoting their use in Chile?

The oven is very basic. An open box, made of wood or brick and often lined with metal, is surrounded by mirrors which direct the sun's rays into the box. Smaller types of the oven use moveable flat mirrors, often made of aluminium foil, while larger ones use parabolic mirrors, up to 1.2 metres in diameter and made up of small glass mirrors cemented to a frame. While cooking times are long, the ovens can bake bread, cook meat and stews and boil water in 20 minutes.

In the remote villages, initial reaction to their use was sceptical. However, the people were soon won over when the advantages of using free "fuel" to produce a meal were explained. With a solar oven, there is no carbon monoxide contamination of the food, and, since no oil or fat is used, this leads to a healthier diet.

The main reason for using solar ovens, however, is environmental, rather than dietary. Traditionally, people in the small communities used wood to cook with. This has led to the deforestation of the land, in an area where there was little wood in the first place, and now the situation is critical. The alternative was the use of gas canisters; expensive for a poor peasant. The use of the ovens was initiated by the (Chilean) National Institute of Food Technology (INTA) in 1989, in the town of Villaseca in the Elqui River Valley. The project was a success, and the inhabitants of Villaseca started refining the design of solar ovens, and then eventually to manufacturing them. A restaurant was opened which cooks solely by solar oven, and has become world famous – the "Restaurant Solar".

Since then, the solar oven has spread across the Atacama Desert. With over 310 days of sunshine, they are a practical and cheap way of cooking. The cost of a small oven can be recuperated within a year on the savings on gas, and their production has led to a thriving "cottage" industry. With the support of the UNDP Small Grants Project, at least six grants have been made to promote the use of solar ovens in an effort to reduce climate change.



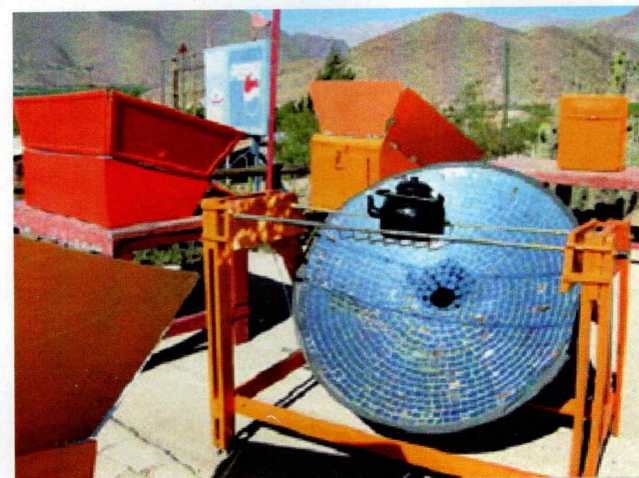
Villaseca Solar Restaurant



Ovens of Villaseca Solar Restaurant



Fabricating the parabolic mirror

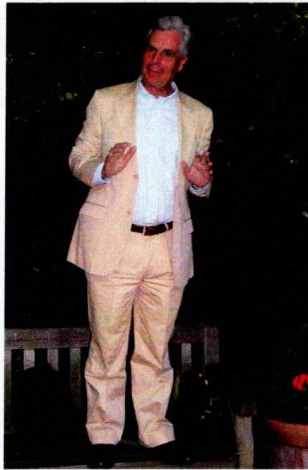


Parabolic mirror boiling water

## DRINKS PARTY AT BELGRAVE SQUARE

Glorious weather and beautiful gardens provided a magnificent setting for the drinks party offered by Canning House on Thursday, 2nd July in honour of the Anglo-Latin American Societies.

The chairman of Canning House, Mr David Thomas OBE, used the occasion to introduce the new Director General, Mr Nigel McCollum.



*Mr David Thomas OBE delivers an impromptu speech welcoming the guests.*



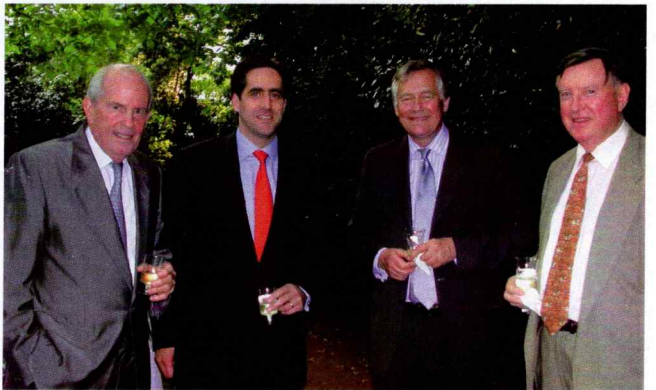
*From left to right: Mr Dick van der Broek, Baroness Hooper and Lord Brennan.*



*Mrs Carmen Pearson, Mr Dick Wilkinson and Mrs Georgina Roberts, all of the Anglo-Chilean Society, with Mr Nigel McCollum (second left).*



*From left to right: Mrs María Varela, Mr Hallam Murray, Mr Terry Browne and Mrs Nélida Brown of the Anglo-Peruvian Society.*

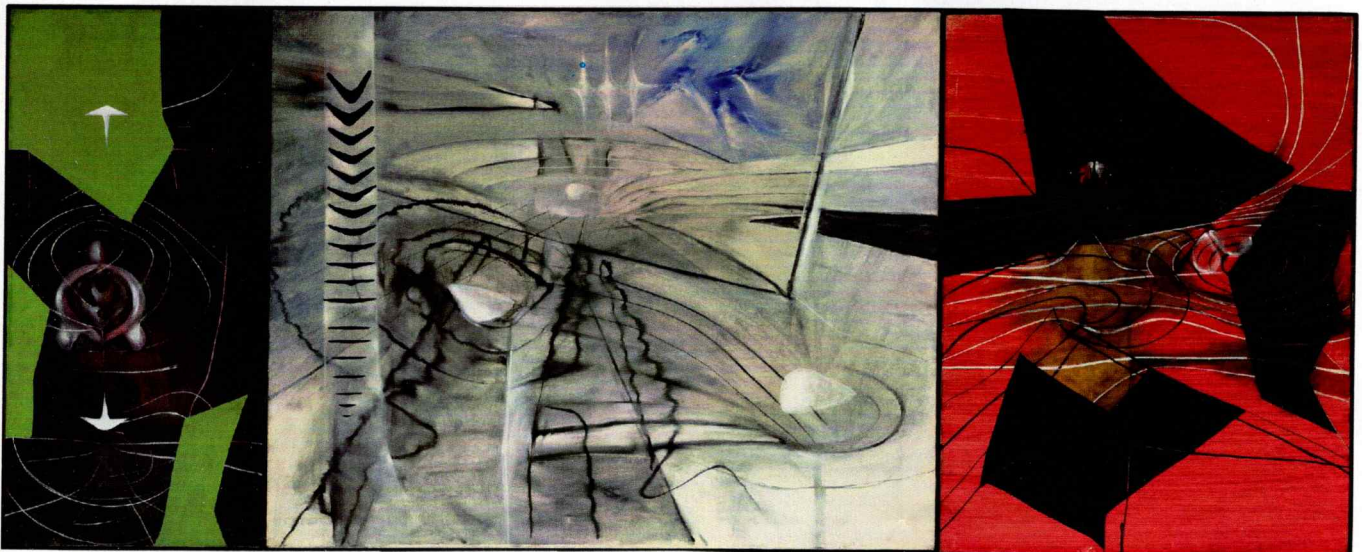


*From left to right: Mr Robert Hendrie of the British Uruguayan Society, Mr Juan Undaneta, Mr Anthony Westmedge and Mr John Flynn of the Anglo-Venezuelan Society.*

## ROBERTO MATTA GOES UNDER THE HAMMER

Two oil paintings by the Chilean surrealist artist Roberto Matta were auctioned in London within a few days of each other in June 2009. The sales were held at two of the most prestigious auction houses in London, Christie's and Sotheby's.

Roberto Matta was born in Santiago in 1911 where he studied architecture at the Universidad Católica. In 1933 he travelled to Paris and while in Europe he met Federico García Lorca and Pablo Neruda. In Madrid, Neruda introduced him to Salvador Dalí and André Breton who invited him to join the Surrealist group. He died in Italy at the age of 91.



*"Prince of Blood"*

The painting auctioned at Christie's was "Prince of Blood", a triptych of three oil on canvas pictures joined together by wooden strips. This large work (2½ ft. x 6 ft.) was completed in 1943. It was sold for £457,250, well above Christie's expected price range of £300,000 to £400,000.

At Sotheby's, the painting "Composition", a much smaller oil on canvas painted in 1968, was sold for £19,000 to a telephone bidder, within the anticipated price range of £15,000 to £20,000.



"Composition"

### FELIPE BROWNE IN CONCERT

On Wednesday, 15th July the residents of the Thameside village of Barnes filled the 12th century Church of St. Mary to hear Felipe Browne, the distinguished Chilean pianist, performing music by Chopin and Liszt. The second part of the programme included not only his own composition, Fantasia in F minor, but also Waltz N° 2 in C minor composed by his great-grandmother, Rosa García, , proof that music runs in the family.

The encore, The Revolutionary Étude Op 10 N° 12 by Chopin, was played with such intensity and dexterity that had many applauding on their feet. This impressive tour de force brought the performance to a close.

An excellent reception, where Concha y Toro wines took centre stage, was offered during the interval.

A second recital, another great success, took place on Monday, 20th July. Both concerts were in aid of two charities: St Osmund's Catholic Primary School and the St Vincent de Paul Society.



Felipe Browne acknowledging the applause of the audience.



The artist joined by his sister, Isabel Boyle, her husband, Dr Robert Boyle and their daughter, Verónica.

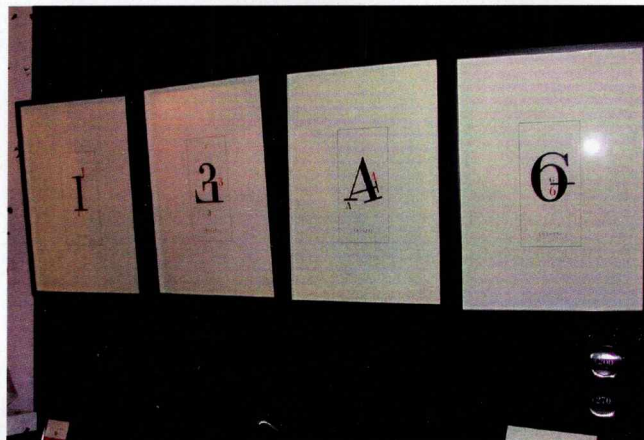
### FRANCISCA PRIETO PRESENTS HER NEW DESIGNS

On Friday, 12th June 2009 the Chilean graphic designer exhibited her series of silkscreen prints focusing on typography as art, at Cockpit Arts Open Studios in Holborn.

The series of contemporary prints, her latest artistic expression, can transform or complement her unique "Blossom" collection of last year.



Francisca Prieto (left) explaining her prints to two guests.



Examples of the prints.



*General view of Francisca's exhibition.*



*The indefatigable barman, Chris Hopewell with, H.E. Señor Rafael Moreno and Señora de Moreno.*

## ASADO IN WINCHESTER, HAMPSHIRE

Another enjoyable, traditional Chilean barbecue took place on Sunday, 19th July at the Cricket Pavilion of Winchester College.

Some 100 guests ignored the reports of bad weather and made their way to the famous playing fields where tender and juicy Argentinian sirloin steaks were prepared under the strict supervision of Peter West, Mario Benavente and César Marabolí. In the meantime, sausages and delicious "empanadas" were served.

As always, the bar was manned by Christopher Hopewell and his assistant, Roger Clark, which gave them little time to relax. Chris has been the longest serving barman we have had at the Asados, the first to arrive and the last to leave since 1990!

The beauty and history of the city of Winchester proved irresistible to some of those attending the event. They decided to arrive a day early and make a weekend of it. Others preferred to take a stroll around the Cathedral after lunch. The majority, however, were happy to laze around and admire the College grounds, where, in the distance, they could see a magnificent example of a Chilean "Monkey puzzle" tree (*Araucaria Araucana*).

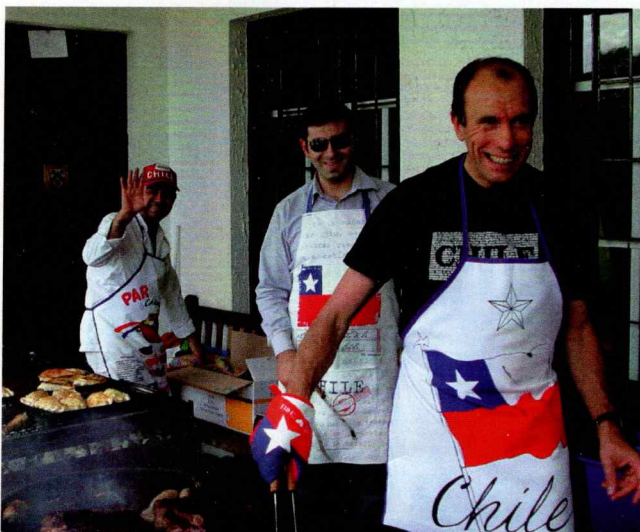
The raffle was drawn by H.E. Sr Rafael Moreno and Señora de Moreno. All profits will go to the Society's charitable funds.



*Mr Alejandro Gibbons, Ms Melanie Attwater, Mr George Silva-Rozzi and Mrs Luise Silva-Rozzi.*



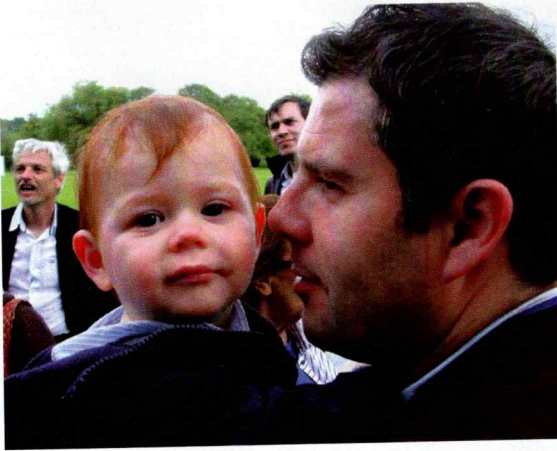
*Mr Alan Douglas, Mr Jorge Ignacio Fariás, Mr Jorge Fariás, Mrs Joanna Douglas, Ms Mónica Fariás, Mr Mike Volpin, Mr Laurent Samson and Ms Catalina Mena..*



*The chefs from left to right: Mario Benavente, César Marabolí and Peter West.*



*From left to right: Mr Paul Wollocombe, Mrs Janet Cochrane and the Hon. Michael Cochrane.*



*Mr David McInnes with his son, Max.*



*From left to right: Ms Taylor in the company of Gonzalo Cuadra and his three favourite girls: María Inés, Beatriz and Isabel.*



*From left to right: Carmen Gloria Heap, Laura López, Andrew Pearson, Michelle Pearson, Peter Heap and Carmen Pearson.*



*The lucky winner of the raffle first prize, Mr Omar Miranda, son-in-law William Branford and granddaughter Ana.*

---

## NIGEL MCCOLLUM, NEW DIRECTOR GENERAL OF CANNING HOUSE

---

Mr. McCollum holds dual Irish and British nationality, and has an academic background in anthropology. Currently the Head of Public Affairs at The Royal Commonwealth Society, he was previously Director of The Dhaka Initiative, a programme run jointly by members of the House of Lords and the EU Parliament to assist Bangladesh in resolving the plight of the stranded Pakistanis, who have been living in camps since the 1971 War of Independence.

He has previously worked with the UN in Gaza and also spent time working overseas in Mozambique and Pakistan.

---

## O'HIGGINS DAY

---

With the Chilean flag fluttering over the centre of Richmond, Surrey, on Thursday, 20th August the borough honoured one of its most illustrious residents, General Bernardo O'Higgins, the Liberator of Chile, on the occasion of the 231st anniversary of his birth.

The traditional ceremony in O'Higgins Square started with the national anthems of Great Britain and Chile followed by the speeches of H.E. Señor Rafael Moreno and the Mayoress of Richmond, Cllr. Celia Hodges.

Then came the wreath-laying at the bust of O'Higgins on behalf of Casa Chile, Association of Retired Members of the Chilean Armed Forces, Instituto O'Higiniano, Richmond Council and the Chilean Embassy. The sound of the bugle of Sergeant Hammond of H.M. Welsh Guards lent solemnity to the occasion.

In his speech, H.E. Señor Rafael Moreno started by saying how delighted he was to be once again in Richmond celebrating what was now a tradition that started 11 years ago, with the support of Richmond Council. The ceremony was one of the embassy's main annual events.

He continued: "In 2010 Chile will celebrate 200 years of independence. The embassy will be commemorating the bicentennial, in association with the Latin-American countries. One such event was the recent purchase of the freehold property in Old Queen Street, St James's Park for the embassy. This decision by the Chilean Government will enhance the Chilean presence in the UK.

Another example is the signing of two agreements between Chile and the United Kingdom, to be called "Sistema Becas Chile" (Chile Scholarships). This programme will broaden the scope and quality of Chilean education and scientific and technological research. It will substantially increase the number of Chilean students working for their Masters Degree and PhDs in the UK, and starts next September."

In closing, His Excellency said that Chile looks towards the future with faith and hope, and he believed that Bernardo O'Higgins would be pleased and proud to join the bicentennial celebrations.

A vin d'honneur was served on the beautiful terrace overlooking the Thames.





*From left to right: Colonel Werther Araya, Señora Gloria de Moreno, H.E. Señor Rafael Moreno, the Mayoress of Richmond, Cllr Celia Hodges and Captain Oscar Vargas.*



*From left to right: Midshipman Richard Walbaum, Chilean Navy Reserve, former Richmond Mayoress Helen Lee-Parsons and Sgt. Hammond, H.M. Welsh Guards.*



*From left to right: Mrs Clemencia Sarquis, H.E. Señor Rafael Moreno, Ambassador of Bolivia, Mrs Beatriz Souviron, Señora Gloria de Moreno and Señor Rubén Vidaurre, Minister Counsellor of the Bolivian Embassy.*



*From left to right: Mr Domingo Valenzuela, Mr Omar Miranda and Mr Jonathan Cook.*



*From left to right: Colonel Valério Stumpf, Brazilian Army Attaché, Ruy Pacheco De Azevedo Amaral, Minister Counsellor, Embassy of Brazil, Captain Fuad Gatti Kouri, Brazilian Defence Attaché and Lt. Commander Javier Mardones.*



*Captain Oscar Vargas, Mrs Marcela Vargas and Mr Alejandro Gibbons.*

## RECOGNITION OF 40 YEARS OF SERVICE

Francisco Lourido, a Spanish citizen who spent 40 years of his life working as the major-domo at the Embassy of Chile in London, received the affectionate and heartfelt congratulations of his peers at a gathering on the occasion of his retirement.

He started working for the Chilean Naval Mission in 1969 under the then head of the Mission, Rear-Admiral Carlos Chubretovic.

In July 1972 he transferred to the newly relocated embassy at 12 Devonshire Street, working for H.E. Señor Victor Santa



*From left to right: Mr Cristián León, Mrs Sussana Miranda and Mr Dick Wilkinson.*

Cruz, at that time the Chilean Ambassador in London.

Francisco, "Paco" to his friends, achieved the impressive record of having served under twelve ambassadors before finally returning to his beloved Galicia.

The Anglo-Chilean Society would like to thank Francisco for all his help and wishes him a long and happy retirement.



Front row: Mr Francisco Lourido with H.E. Señor Rafael Moreno, Señora Gloria de Moreno and the Embassy and Residence staff.

## EASTER ISLAND AND THE ELIXIR OF YOUTH

Earlier this year, the Nature journal published the findings of researchers in three American centres in Texas, Michigan and Maine. Working together, they discovered that treating mice with the drug Sirolimus extended their lifespan by approximately 30%. What was even more interesting was that the mice treated were geriatric in human terms, being the equivalent of over 60 years old. However, before you all rush out to buy the drug, you should know that it is actually a strong suppressor of the body's immune system, so that you are much more likely to die of some infectious disease before reaping the benefits!

What is interesting is that Sirolimus is now better known as Rapamycin, named after the place where the origins of the drug were discovered: Rapa Nui or Easter Island.

The Chilean outpost of Easter Island is one of the remotest places on earth, over 2000 miles off the coast of mainland Chile. Populated by Polynesians around 1300 years ago, the inhabitants developed a strange cult of erecting huge stone heads of their chiefs. So fanatical did this cult become, that the island was denuded of trees, used to maneuver the heads to their final location. With no wood to make boats, the islanders were effectively marooned, and faced starvation as there was nothing to construct fishing boats to provide food. As if this wasn't bad enough, in the middle of the 19th century, slave traders from Perú arrived and carried off or killed over 30% of

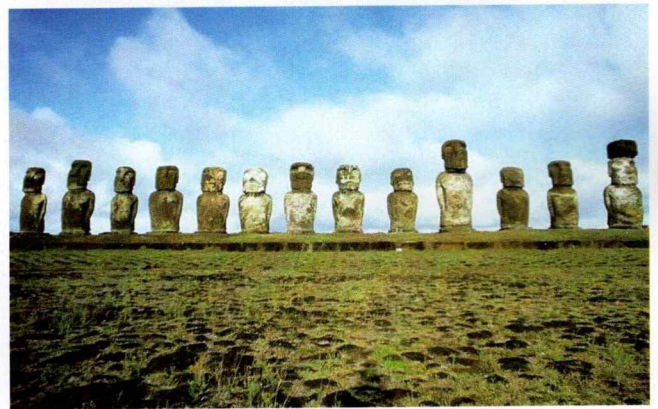
the population, leaving behind diseases such as smallpox and TB to decimate the remaining islanders.

Today, the island population of around 4000 is estimated to be only 5% of the maximum number of inhabitants.

It may, therefore, be thought ironic that a plant growing on this island is the source of a potential "elixir of youth"; Rapamycin.

Although the American experiments on mice took place this year, Rapamycin has been around since the last quarter of the 20th Century. Its immune system repressive property is used to prevent organ rejection in transplant patients, and in using stents (collapsible steel tubes used to open clogged and collapsed arteries) implanted into patients to keep their coronary arteries open. It is also being tested as a possible treatment for cancer.

Interest in the drug for extending human life lies not so much in the drug itself, as the possibilities it offers for further studies in this field.



Ahu Tongariki moai.



Rapamycin plaque on Easter Island.



Denuded landscape, Pano Anakena Beach, Easter Island.

## CHILEAN COPIHUES BLOOM IN HERTFORDSHIRE

The “copihue” was declared Chile’s national flower in 1984. A perennial climbing plant that can reach more than 10 metres high, it grows wild among the trees and bushes in the forests of central and southern Chile. The bell-shaped flower, native to Chile, has the botanical name *Lapageria Rosea*. It has a total of six petals, three inside and three outside, as well as six stamens. Its natural colour is a deep red, but numerous hybrid varieties have been cultivated which go from pale pink to ivory to white.



*A copihue flower.*

Growing in dark forests with high humidity, it can take as long as ten years to flower. Now considered an endangered plant, it has been declared a protected species.

Last year, Mrs María Angélica Gamblen, a Chilean living in Hertfordshire, visited a nursery specialising in exotic plants and bought some pots of “copihues” that had already started to bloom. A keen gardener, she was pleasantly surprised when the plants produced a beautiful pink variety of the flower, requiring no special care or attention.

According to legend, the word “copihue” has its origin in the Mapuche culture. It is a tragic love story between Hues, a beautiful mapuche princess and Copih, a handsome pehuenche prince, who had to keep their love a secret due to the hatred that existed between the two tribes. One day the couple were followed by their parents to a lake where the mapuche chief, unable to bear the sight of his daughter embracing Copih, threw a lance that went straight through the young man’s heart. The prince’s father responded by likewise throwing his lance, killing Hues. Both bodies sank beneath the waters.

A year later, pehuenches and mapuches, realising the terrible consequences of their hatred, were now reconciled. They all gathered at the lakeside to remember the young lovers and remained there overnight. On waking the next morning, they saw an amazing sight: emerging from the water were two crossed lances held together by a creeper from which hung two long flowers, one a blood red and the other, snowy white. They called the flower “copihue” – a union of the names Copi and Hues.



*Copihues in Mrs Gamblen’s garden.*

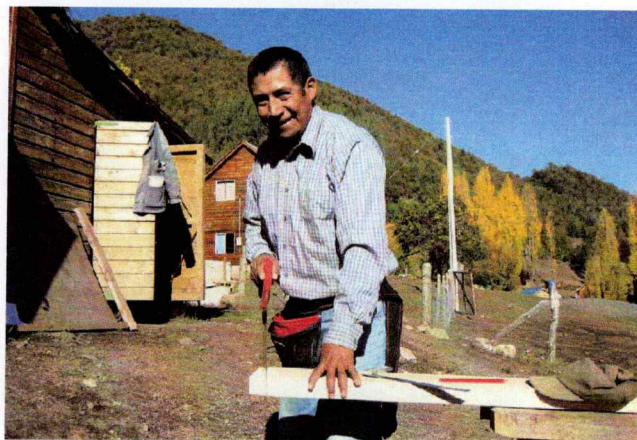
## “FROM THE HEART OF CHILE TO YOUR DOOR”

The Society, in its desire to promote Chile’s best, takes pleasure in introducing its latest corporate member, Mr Enrique Quevedo Díaz, the dynamic young Chilean entrepreneur, Managing Director of QP Wines Ltd., the internet, mail and telephone order company based in Wales that offers the greatest selection of Chilean wines in the UK. That is to say, selected wines from prestigious vineyards as well as those for everyday drinking, all delivered to your door in 24 hours!

For enquiries, brochures, etc., contact Mr Quevedo on 01554 746309 or [enriquediaz@qpgroup.com](mailto:enriquediaz@qpgroup.com).

## DONATIONS

The Anglican Corporation of Mission and Social Development together with the Anglican Church of Chile have been working for more than ten years with indigenous Pehuenche communities from upper Bío-Bío on a project to develop a woodworking workshop to produce furniture that will eventually generate income for the families and even the construction of their own houses.



*Pehuenche: Preparing wood for construction.*

The Anglo Chilean Society has contributed approximately £1100.00 to this worthy project.

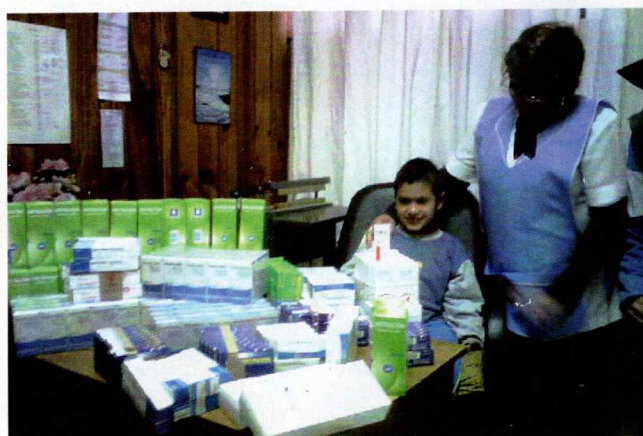
Fundación María Dignifica received a donation of £1000 towards the purchase of a washing machine and television set for the Old People’s Home they run in the Comuna de San Esteban, Los Andes, Chile, on behalf of the Group of Chilean Ladies in London.





Mrs María Clea Schneider (left) President of Fundación María Dignifica in Chile, receiving a donation of £1000 from Mrs Georgina Roberts, President of the Group of Chilean Ladies in London, in aid of the Old People's Home in Los Andes, Chile..

For the fourth year running, medicines worth £400 were donated by the Group of Chilean Ladies in London to the Hogar San Ricardo (Obra Don Guanella) in Batuco, where 150 youngsters with severe mental deficiency are taken care of.



The medicines being donated to the Hogar San Ricardo.

The Society agreed to donate £500 towards the travel costs of Guillermo Calderón, a Chilean playwright, to take part in the Royal Court Theatre International Residency for Emerging Playwrights. It is hoped that Mr Calderón will have the opportunity to present one of his plays at the Royal Court.

## SPANISH: CHILEAN STYLE

(From "How to Survive in the Chilean Jungle" by John Brennan and Alvaro Taboada.)

- Darse una manito de gato - To touch up.
- Darse vuelta la chaqueta - Used to describe a person who changes his/her opinions, affiliations, etc., because it is convenient to do so.
- De lo bueno poco - All good things in moderation.
- De tal palo tal astilla - Like father, like son.
- Del porte de un buque - Something very big.

- Del dicho al hecho hay mucho trecho - There is a big difference between one's words and one's actions.
- Díme con quien andas y te diré quien eres - Birds of a feather flock together.
- Donde el diablo perdió el poncho - In some neck of the woods. Some very remote or far away place.
- Donde fueres haz lo que vieres - When in Rome, do as the Romans do.
- Donde manda capitán no manda marinero - There is only one person who gives the orders around here.

## BIRTHS

In March 2009, to Cristián and Francisca López (née Prieto), a son, Benito, a brother for Teodoro.

On 10th August 2009, to Robert and Isabel Boyle (née Browne), a daughter, Teresa Carolina Katherine, a sister for Verónica, Thomas and John.

## NEW MEMBERS

- Mr Enrique Quevedo Díaz (QV Wines Ltd) (corporate membership)
- Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA) (corporate membership)
- Rio Tinto (corporate membership)
- Ms Isobel Barrett
- Dr & Mrs Robert Boyle
- Ms Mónica Farías.
- Mr Gerald Green
- Mr & Mrs Felix Isley
- Mr Peter Loveday
- Sir Bryan & Lady Nicholson
- Ms Roxana Parra
- Mr Victor Perl
- Mr Gareth Picken & Ms Ximena Catalán

## FORTHCOMING EVENTS

Sir Leslie Bowes Lecture: This will be held in the new Embassy at 37-41 Old Queen Street, London SW1H 9JA, on Thursday, 26th November 2009 at 6:30 p.m. The lecture will be delivered by the returning Ambassador of the United Kingdom to Chile, Mr Howard Drake, on the theme "Impressions of Chile".

Valentina Corral will hold an exhibition of oil on canvas paintings at Canning House. The preview is on 30th November 2009. It will be open to the general public from Tuesday, 1st to Friday, 4th December, between 2:00 p.m. and 6:00 p.m.

Christmas Dinner: Tuesday, 1st December 2009 at Canning House.

Pisco tasting and cocktail mixing: In May 2010. Exact date and location to be advised.